



NSCCCI 商汇

森美兰中华总商会会讯

南洋商報
NANYANG SIANG PAU

出版

Jun / Jul 2017

●No.14



吕海庭促华商改变思维

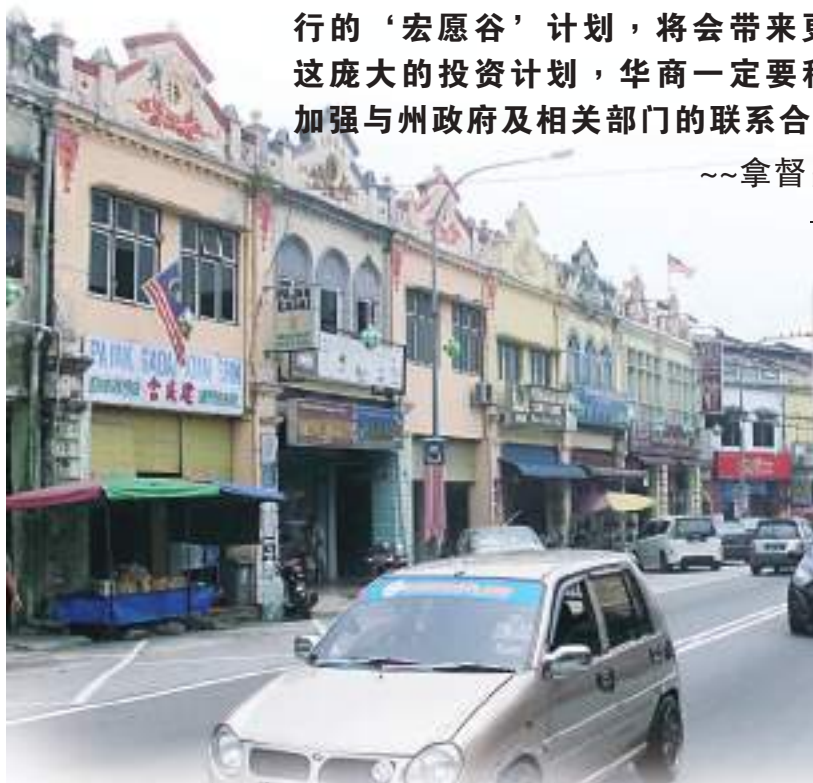
逆境突围赢商机



“森州深具区位优势，蕴含无限商机，政府推行的‘宏愿谷’计划，将会带来更多商机，这庞大的投资计划，华商一定要积极参与，加强与州政府及相关部门的联系合作。”

——拿督吕海庭局绅

——▶ pg02



南方电器贴心服务
智能家居掀好生活 —▶ pg06



振顺运输新厦落成
物流运输运营卓越 —▶ pg12



东洋机械工程
建新厂拓业务 —▶ pg14

吕海庭促华商积极参与 把握“宏愿谷”计划商机

森美兰
中华工商总会
会长拿督吕海
庭局绅

森美兰中华工商总会会长拿督吕海庭局绅强调，虽然经济放缓，但华商不应太悲观，只要勤奋努力、改变思维、调整心态，就能应对挑战，继续生存发展。

他说，森州深具区位优势，蕴含无限商机，政府推行的“宏愿谷”计划，将会带来更多商机，“这庞大的投资计划，华商一定要积极参与，加强与州政府及相关部门的联系合作。”他在接受《商汇》的访问时作上述谈话。

吕海庭说，森中总制订以下工作目标：

(一) 推广森州：致力于推广森州，包括投资、经商、旅游、房产及居住环境，让森州成为一个极佳的发展。

因为，森州拥有“天时、地利、人和”的优势，它靠近吉隆坡，有港口、赛城、机场之便，将来还有高铁带来的蝴蝶效应，基于独特的地理环境及优越条件，这一切都会给森州带来更多的发展机会。

根据政府数据库，政府推行的“宏愿谷”概念，发展范围将涵盖汝来、芙蓉、波德申，预料为森州增加2至5%的经济增长；这是很吸引人的发展，森州未来会更加繁荣，它能协助华商在此艰难时期有持续支撑下去的力量。

(二) 继续与中总配合，贯彻中总推行有利华商的9大工作目标，包括：

1. 中总一体化
2. 加强与政府的关系及合作
3. 拟定中总经济大蓝图
4. 提升中总品牌
5. 强化财务独立
6. 立足大马，联合东盟，迈向中国，走向世界
7. 培育青商
8. 促进国民团结
9. 塑造爱心社会

加强与友族商会关系

吕海庭强调，“团结华商、争取及维护华商权益，是商团领导组织坚守的原则。我们致力加强与政府及相关部门的联系、加强与业缘性组织及商团的关系，通过相辅相行，共赴时艰，达致互惠互利。”

此外，该会亦会加强与友族商会的关系，促进与马来土著商会及印裔商会的交流，增强跨族的友好合作关系，实现共荣共赢的局面。

他亦表示，森中总会致力加强与传媒的关系，与报馆配合及保持有效沟通。例如举办“媒体之夜”，在互相尊重和体谅的基础上，坦诚交换意见，深化彼此的合作关系。

至于会务发展问题，他说，森中总财务稳健，并筹募创设100万的清寒子弟助学金，同时拥有超过100万令吉的行政基金，让他们在活动统筹及未来各自发展的基础上，无后顾之忧。

“我们将举办访察活动，向国内外的企业机构学习，例如组团到农场或水产养殖场参观；或是与青年团联办系列讲座，定期邀请学有专长的企业领导或创业者主讲，为大家带来很好的脑力激荡。”

助商家打造网络链接

迄今，森中总已先后3次举办会展活动，通过此类展销活动，帮助商家打造网络链接，扩大人脉及拓展商机，有关展销会接下来会继续举办。

“大家都知道，特别是涉及进出口贸易的商家，会遇到许多财务和金融问题，这些都须通过与银行建立业务联系。我们会协助会员商家与银行牵线搭桥，例如安排吉隆坡的银行界与会员商家交流及汇报，讲解有关汇票、存款、贷款、信用证等的资讯，从而拓展业务。”

他说，森中总将仿效隆雪中总全董会议的方式，轮流由个别董事承办会议，在全董会议后邀请商界朋友或企业伙伴一起出席，安排汇报、介绍企业、然后共进晚餐，借此开放式的交流平台提升会务，也能争取更多跨界的商业合作机会。

“近年来，随着互联网浪潮席卷，改变了经商模式及组织会务操作的方式，我们必须善用此项科技。森中总有千多个会员，其中，活跃会员达数百个，只要善用智能手机应用程序，随时随地就能联系，我们希望通过广招会员运动，吸引更多人参与，加强组织的力量。”

他盛赞历任会长的贡献与董事的努力，为该会奠定稳健的根基。

“拿督李俊局绅在任期间，积极推动会务及实现筹建新会所的目标，带领理事在芙蓉成功筹办马来西亚中华工商联合会第42届常年会员代表大会，对森州华社而言是一项具有历史意义的大事。”

尔后，拿督李俊领导商会9年，商会组织更趋

“马来西亚宏愿谷”概念图



稳健发展；接下来掌舵的拿督陈金聪，积极扩大商会领域，广招新会员、加强会务活动、吸纳更多工商界精英加入商会，并整顿秘书处，全面采用电脑化。

“陈金聪采取主动策略，加强与政府的沟通及协商渠道，以便更有效解决华社和工商界面临的问题，因此，政府许多重要的委员会例如森州经济咨询理事会、文化及旅游部及市议会等部门，都会邀请商会派代表参加。”他说，后来在拿督陈维年领导下，财务稳健、形象提高，与中总关系建立密切关系，也加强森中总组织的影响力。

“陈维年发动成立“清寒子弟助学金”，成功筹获逾百万令吉的助学基金，该基金成立迄今4年，共派发20万令吉助学金，帮助芙中及波中两间独中许多清贫学生。”

森中总还先后3次成功筹办展销会，协助商家促销产品、拓展市场，更进一步提升商会的组织形象。

“陈维年还向政府申请到亚沙的一段地，作为未来发展用途；在他的领导下，大家群策群力，让森中总发展成为一个充满活力的商团领导组织，给华商带来更多正能量。”



f facebook.com/KinHock
i instagram.com/KinhockTraktor1988



KINHOCK
SINCE 1988

YOUR POWERFUL SOLUTION



金福机械(马)有限公司

出售 租凭 维修 零售

+606-762 6908



刘永达

网络时代不能墨守成规 紧跟步伐 创新求变

森美兰中华总商会青商团团长刘永达强调，通过策划讲座交流，是为扩大力量、获得信息、提供路径、创造新机。面对网络时代驱动的数字经济，更要创造各种替代传统经济的价值链。

他在接受《商汇》访问时说，近年该团策划与举办多项讲座及交流会，包括品牌讲解、企业贷款计划，都颇有成果，也得到母会的认同。



1



2

青商团制订的 3 大任务

1. 招揽年轻人及协助他们拓展经商渠道
2. 策划举办脑力激动营
3. 加强与政府的沟通联系



3

1. 于 5 月 9 日成功举办“从品牌到定位，让你华丽转身”企业讲座会，图左为：梁子维、陈巧莲、黄裕德、刘永达、陈俊荣、张文凤。2. 由森美兰中华总商会青商团主办的“新公司法与商业纠纷法律讲座”的商业纠纷。3-4. 5 月 14 日主办 Urban Farm 开放日。



4

中资涌进掌握大趋势

“在芙蓉，民众可能习惯舒适，或观念较保守，对座谈研讨的参与度没那么热烈，但我们仍希望带动学习，掌握大趋势。”

他举例说，“例如中国倡导的一带一路，面对庞大的中资蓄势涌进，我们没有价格优势，只能以品牌及产品创新去比拼。”

青商团亦会跟进政府的各项政策实施，以协助中小型企业挖掘企业利润，通过加强联谊招揽更多年轻人，以提高参与度。

他强调，政府推行的大马宏愿谷，为企业带来重大影响，因此各行各业更需要掌握此类资讯。

对于最近闹沸沸扬扬的金钱游戏，他认为除了创业渠道的缩窄，也说明有些年轻人耽溺于快速致富，迷信这是一个“快鱼吃慢鱼”的市场，因此，需要纠正观念。

“青商团会策划举办系列配套讲座活动，从创业资金到经营策略及商道精神的灌输，给年轻人提供一整套的致富经讲解。”

脚踏实地永续经营

刘永达表示，参与快速致富的人，都有偏误的观念和存有侥幸之心；其实要致富，必须踏实，才能永续经营。

“过去我们有拜访商会之星，包括与拿督陈维年、拿督杜元成、拿督吕海底交流，分享他们拼搏经验，找出人生的关键词，他们教诫，诚

信是成功的关键。”

他说，青商团也希望邀请到经历挫折的人，讲述失败经验作为反面教材，帮助从商者从中挖掘到更有价值的经验。

“成功之路有值得借鉴的地方，有时还需要有向失败者学习，这是一种逆向思考的智慧。”

把握机会建言献策

刘永达指出，政府推出的“国家转型计划”，是一项涵盖未来 30 年及将给国家带来深远影响的宏图大计，青商团会配合参与，提供反馈意见。

“对于政府为落实此项计划，广开言路、征询民意，我们会珍惜此机会，建言献策。国家欲进步发展，要公平施政，不拘一格用才，这样才能避免资源浪费，提高竞争力及更有绩效。”

提及中总将于 7 月 27 日在怡保举办“第 6 届青商大会”；他说，此项主题为“青商汇聚，智赢未来”的活动，是为协助商家认识经商环境的最新发展趋势，以增强竞争力，并鼓励年轻企业家与国际接轨，促进区域合作，推动中小企业发展。

“这项活动主要为国内外的青商提供沟通交流的平台，拓展人脉网络及搭建经商联系；大会还邀请知名企业家为论坛开讲，预料将有 800 名青商踊跃参与。”

他强调，青商团会贯彻母会领导的意志，增强与社会的链接。

2017 年 1 月至 5 月份青商团活动表

20-01-2017	出席中总青商团新春联欢晚会
23-01-2017	出席波县各青年团新春团拜联欢晚宴之“年年福绿随风到，波青团聚迎丰年”
09-03-2017	召开“品牌创造财富 7.0 交流座谈会”会议及记者会
11-03-2017	出席森中总举办“如何申请非法外劳执法卡及‘重新雇佣非法外劳’计划”讲座会
18-03-2017	协办“品牌创造财富 7.0 交流座谈会”
26-04-2017	参与中总青商团赴越南河内及寮国永珍参访团
09-05-2017	主办“从品牌到定位，让你华丽转身”企业讲座会
14-05-2017	参观 Urban farm 开放日

R Radiance Perfect Academy

拥有**22**年教学经验!!!

Michelle Lazar[®] Since 1983



美容招生

Pengambilan Pelajar Baru

毕业等于就业!!!

城中**最**火热,

拓展**最**快速行业!!!

一门**手**艺, 终身受惠

6个月让你成为专业人士
拥有**无**数量的就业机会!

- 专业水准导师亲自指导
- 课程以理论与实习并重
- 采用受国际著名博士及皮肤专家保证的专业护肤品 - *Michelle Lazar*
- 提供边学边做或创业机会

询问热线 : **03-8941 3288 / 06-761 1116**

www.radiance2u.com





陈庆发

南方电器贴心服务 智能家居 掀美好生活

科技愈趋尖端化发展，家庭电器也愈趋智能化，更多创新型的电器产品涌现市场，给精明消费者更多、更美好的生活体验。



坐落在芙蓉拿督邦达东嘉路的“南方电器销售服务”有限公司店址。



生活品质的提升，电器商有更多智能化及高端化产品行销。

创新体验方便快捷

南方电器销售服务公司东主陈庆发接受《商汇》访问时说，智能家居概念已经改变人们的生活，喜欢创新体验的消费者愈能享受到更方便、更快捷、更智能、更舒适的智能家居生活。

他说，例如智能化雪柜会对雪柜里的食品进行智能化管理让食物保持最佳存储状态，它还能随时提供冰箱里食物的数量、保鲜保质信息，及提醒使用者定时补充食品等，还有饮食合理搭配的健康食谱。

“另一方面，消费者可以通过语音声控的智能电视，想看什么内容直接说出来，无需再用遥控器；还有智能吸尘器，它可以自动清扫，十分方便。”

家电产品日新月异

陈庆发表示，“将来电器店可能销售机器人这类的高端智能化产品，总之家电产品日新月异，不断更新换代。”

20多年前，他已采用电脑系统管理销售及囤存数据，以提高行销配货的管理效率。

虽然网购愈趋盛行，他强调，电器销售仍需要实体店，因为电器不像美禄或牛奶粉，大部份的消费者仍要通过触摸、感觉，以实际了解产品。

“顾客仍要检验电器的品质，要求贴心的售后服务，遇到问题，需要有人帮忙解决有关问题，他们才会比较安心。”

他说，电器的实体店不会被淘汰，商家要做的就是线上线下结合，在这个竞争愈激烈的时代，通过双线联动体系拓展市场。

广招会员壮大组织

也是森美兰中华总商会署理主席的陈庆发在谈起森中总的未来发展时，希望能通过广招会员，凝聚商家力量，以壮大商会组织，使到该会更具代表性。

他说，仍有一些商家对商会组织缺乏认识，他们各自为政，面对问题时就遭遇阻滞，孤立无援。

他吁请商家应该积极参与商会组织，善用此平台反映经商困境问题，政府也应该与商会加强联系，在制订任何政策时，更应该征询民意，促进与商会的互动与沟通，如此才能政通人和。

Introducing
Samsung Next Innovation



三星生活家電系列產品
 時尚感十足的家電

Inverter Triangle Wall-Mount Air Conditioner



T Style French Door Refrigerator



QLED. The Next Innovation in TV



Front Load Washer with Eco Bubble



Wireless Audio 360° Omnidirectional Speaker



Galaxy S8+ | S8. Unbox Your Phone



POWERbot Vacuum Cleaner with CycloneForce



SAMSUNG

森州三星授權旗艦店

Official Samsung Premium Partner



南方銷售及服務有限公司

Nang Hong Sales & Service Sdn Bhd
(40025-D)

Seremban
 06.762.8833

Seremban 2
 06.601.3146

Putra Nilai
 06.799.9211

Senawang
 06.675.7155

Nang Hong Sales & Service

森美兰中华总商会 动态摘录



印尼驻新山领事馆领事与森美兰中华总商会董事融洽交流，左起张桂华、孔鞠华、曾文谦、诺维、周福阳、再努、陈庆发、刘文顺、黄国强、胡国联、蔡振贤及张生。

2016年11月11日：

印尼驻新山领事馆领事到访

印尼驻新山领事馆领事再努率团莅访芙蓉，与森美兰中华总商会董事融洽交流，及诚邀森州商家参与11月24日（星期四）至27日（星期日）在印尼北苏门答腊北干巴鲁（Pekan Baru）的展销会。

印尼的雅加达人口2000余万人，北干巴

鲁人口达500万，人口稠密，印尼近几年经济蓬勃发展，是投资经商的宝地。

我国的医疗保健服务，及第二家园计划，均能吸引印尼人，商家可抓紧机会参与此领域的促销与投资。



森中总颁发清寒子弟助学金；曾文谦（第三排左起）、吴健南、曾飞煥、邱成福、李中永、张生、张永庆、刘国利、吴立沧、吕海庭、黄新发、杜元成、黄国强、孔鞠华、张桂华及刘文顺。

2017年1月11日：

颁发“清寒子弟助学金”

森美兰中华总商会创设“百万教育基金”，每年提取存款利息赞助森州两间独中清寒子弟，帮助他们完成独中教育。

2013年由时任会长拿督陈维年发起成立“清寒子弟助学金”成功筹获百万教育基金，迄今连续4年赞助芙蓉中华中学及波德申中华中学的清寒学生。

今年第4次颁发助学金，由会长拿督吕海庭主持颁奖。共派发6万4810令吉助学金，19人受惠；4年共拨出18万5515令吉助学金。

今年受惠者如下：

- 1) 芙蓉中华中学：11人（4万1200令吉）
- 2) 波德申中华中学：4人（1万2010令吉）
- 3) 宏建发展（拿督吕海庭属下公司）助养波中学生1人：2730令吉
- 4) 东洋机器建筑（拿督杜元成属下公司）助养波中学生1人：2470令吉
- 5) 振顺贸易及运输（黄国强属下公司）助养芙蓉中学生2人：6400令吉



嘉宾捞生，左起为陈庆发、张生、陈永明、黄思华、李中永、吕海庭、张盛闻、卢成全及洪宝德。

2017年2月18日：

71周年纪念“华裔之夜” 及庆贺会员荣膺勋衔 新届董事及青年团宣誓就职仪式

开幕：交通部长拿督斯里廖中莱

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭指出，该会将配合大马宏愿谷发展，吸引更多人到森州投资，共同发展森州。

他说，森州拥有天时地利人和的优势，大马宏愿谷的芙蓉、波德申及汶来的地理位置靠近吉隆坡，有港口、赛城、机场之便，还有高铁带来的蝴蝶效应，基于独特的地理环境及优越条件，这一切都会给森州带来很好的发展机会。

“作为商团领导，我们将致力促销森州，包括投资、经商、旅游、房产及居住环境，让森州成为一个极佳的发展地点。”

“森中总将加强与政府部门的沟通及合作，确保华裔在森州经济发展的主流；并继续与中总配合，贯彻中总推行的九大工作目标，同时广招会员吸纳人才，壮大组织力量。”

“我们致力为华裔打造交流平台，通过种种的交流平台，扩展人脉，分享资讯及开拓商机，提升经营理念。”

利用本地材料聘本地人才

大马中华总商会永久名誉会长丹斯里锺廷森希望中资能充分利用本地材料，聘用本地人才，给我国转移技术，如此一来，中资的到来会更受欢迎。

“中资应聘用本地财务顾问及法律专才，给本地承包商有更多机会。”

他以华为（马）有限公司为例，该公司自2011年至2014年帮我国培训员工，从最初百余人发展到2000人，说明中资不仅提供就业机会，还能帮我国培训人才。

对最近中资企业到我国投资闹得沸沸扬扬，他甚感诧异；他说，独立至今，我国都在致力招揽外国的直接投资，外资企业帮助促进国家经济发展，因此对待中资应像我国欢迎其他国家投资般，特别在当前国家经济低迷时，对外资更应倒履相迎。

“几年前，在马中两国相互投资课题上，我国领导人还经常埋怨马中两国投资数额不对称，中方对我国的投资远不如我国对华投资，现在中国企业走出国门，特别在一带一路策略引导下，较大规模到我国投资，反而却激起怪论连篇。”

他说，华为在海外扩展计划中，特别是亚太地区看好大马，把很多海外事业的重要部门均设在吉隆坡，在华为全球布局中，大马极具战略价值，因为我国多元种族社会的背景，高度国际化，成为国际社会的缩影，及成为战略环境模拟。



嘉宾和理事敬酒，左起为李中永、陈金聪、陈庆发、张盛闻、廖中莱、吕海庭、陈维年、锺廷森、林振辉、黄思华及王超群。

巴生港口有望晋升全球十大

交通部长拿督斯里廖中莱说，随着政府将发展凯利岛（Pulau Carey）港口城市项目，以及提高外国货柜海运吞吐量，巴生港口有望晋升全球第10大港口。

他说，一旦占地100平方公里的凯利岛港口城市项目实行后，巴生港口的北港、西港及凯利岛，将形成设备完善的巨大海港，甚至英达岛巴生自由港进一步延伸到凯利岛，成为东盟重要的枢纽。

“目前巴生港口排名全球第11位，去年巴生港口的货柜吞吐量高达1300万个标准货柜，比2015年的1189万个单位提升不少，显示该港口极具效率，希望能增加来自印尼苏门答腊和泰国的航运，进一步提升港口的货柜箱吞吐量。”

他说，电子商务发展蓬勃，大马要成为东盟的物流枢纽，必须确保国内的铁道规划、港口、航空货柜运输的基建设施及网络完善规划。



吕海庭（右）颁赠纪念品予锺廷森，左起为李中永、陈庆发和廖中莱。



森中总设宴接待王宏伟（左四）；左起杜元成、马金福和林伟发；右起黄新发、黄国强、黄毓华、陈庆发、郑瑞锦及吕海庭。

2017年3月2日：

森中总与中银交流晚宴

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭说，在当今经济环境下，许多商家面对营运资金，周转资金短缺的问题，还有汇率波动的困扰，企业们的升级需要银行的协助与支持。

“许多华裔是中小型企业经营者，因此需要中小型贷款，希望中国银行能给予森州商家这方面的融资便利。”

他说，中国银行是中国一家国际化商业银行，业务遍布全球，为社会、客户、企业、提供高效、优质及全面的银行服务，这次是中国银行近年来，首次通过商会平台与商家交流。

大马中国银行行长王宏伟披露，中国银行

今年将在马六甲增设分行，并且在檳城投资购入前荷兰银行在土库街一栋列为文化遗产的楼宇，及聘请世界著名华裔设计师修复与装修，预料今年内开业。

他说，这是该银行首次在大马购置产业，搬迁至土库街的檳城分行，向大家展示全新形象。大马中国银行以吉隆坡为中心，开设7家分行及2家中国签证服务中心。

该银行在大马复业16年，2015年资产总值达19亿美元，在外资银行中排名第10；目前有350名员工，本地员工占323人。



吕海庭（中）颁发纪念品予主讲嘉宾，黄得伟（左二起）、陈潭杰、刘永达和徐健辉；右起为陈晓威、林向荣和童薇凌。

2017年3月18日：

青商团与马来西亚企业影响力总会 联办“品牌创造财富7.0”交流座谈会

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭指出，品牌塑造不仅可创造财富，更可永续经营，可惜很多华裔对塑造品牌并不热衷，失去渗透发展的机会与平台。

他说，现在做生意并不困难，但塑造品牌却需要努力，才能永续经营，特别是市民谈及特定的食物或服务时，脑海中瞬间会想到的品牌，这就是品牌塑造所带来的机会。

他认为，现在市场经济前景不稳定性，商家需要更多正能量及正面的讯息，因此通过举办交流座谈会，让商家掌握如何塑造品牌，创造更有价值的机会及平台。

吕海庭赞赏森中总青商团策划举办此项活动，森中总重视华裔的发展，将会举办更多活动，给华裔提供更多正面资讯。

此项活动由亚洲企业品牌媒体集团协办，世界经济企业家联盟为支持伙伴。

森州是“品牌创造财富7.0”交流座谈会的首站，邀请4名成功企业家：LSY Media集团董事经理林向荣、童装企业Holabebe董事经理陈潭杰、Next Logistics有限公司董事陈晓威及导演兼音乐创作人黄得伟，与大家分享成功心得及传授掌握品牌的要诀。

2017年3月11日：

“如何申请非法外劳执法卡(E-Card)” 及“重新聘雇非法外劳计划”讲座会



“如何申请非法外劳执法卡”及“重新聘雇非法外劳”计划讲座会出席率踊跃；前排左二起为孔鞠华、刘文顺、吕海庭、邹尚轩、邱成福、陈长兴及孔令龙。

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭说，政府及金融业应该给予减少劳工，改用科技操作的领域配合及资助，协助广泛使用劳工的行业走入低成本经营模式。

他说，缺乏劳工会影响国家的未来，政府应在短期内推行亲商政策解决现有问题。

“市面上的非法外劳太多，而生活上也脱离不了外劳，种植和建筑业拥有最多外劳；据非正式统计，我国外劳约400万至500万人，其中约半数非法外劳。”

他说，由于外劳政策不够完善及复杂，造成非法外劳涌现；很多行业面对劳工短缺问题，尤其是家具行业因缺乏外劳而不敢接下订单。

“厂商及商家因为减少使用劳工，改用科技取代，不过这些科技的投资，政府应给津贴或奖掖。”

他说，银行应该协助商家进行科技投资，因为从劳力密集型转型为技术型需耗费大量资金，需要银行及金融业的配合，才能解决问题。

“劳工多的时候证明容易做到生意，但坏处是竞争激烈，例如中国的制鞋厂必须转移到越南、印尼、斯里兰卡继续生产。可是，现在各国涌现机械化的工厂，无须依靠大量劳动力，这也是长远的发展规划。

大会邀请万丰人力资源有限公司执行董事兼森美兰中华总商会人力资源发展组主任拿督黄文明主讲。

2017年4月22日：

中总中小型企业组举办 “5个窍门让你更容易获得银行贷款” 讲座会

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭指出，除了资金，经商还需要良好的亲商环境，但政府近几年制定的种种政策却不利商企。

他说，商家被迫面对例如“就业保险”（EIS）及外劳宿舍等政策，结果需要承担额外负担。

“商家并非一味反对，相反地会根据个别政策给予支持或反对，然而官商之间却存在沟通问题；当商家针对某些政策表达不满或反对时，政府及官员却没有理会及聆听。”

他说，商家很难接受政府推行的就业保险计划，因该计划缺乏周详的研究，政府也未能对工商团体组织提呈的反建议，提出更可行的双赢解决方案。

对外劳宿舍的条例制订；他说，强制建筑商给工人提供住宿，肯定会增加成本，最后房价自然会再调涨，成本会转嫁到消费者。

“商家都在抱怨政府实施的最低薪金政策、外劳人头税、2011年价格控制及反暴利法令、消费税等，还有很多工商界必须遵循持续增加的新法令条规，导致商家的经商成本上涨，造成不利的影响。”

大会邀请借贷、融资与奖掖专业顾问程志彬主讲。



森美兰中华总商会中小型企业组举办“5个窍门让你更容易获得银行贷款”讲座会，左起为曾千翥、孔鞠华、黄新发、邹尚轩、陈庆发、刘文顺、邱成福、梁爱仁和侯栢桦。



吕海庭（中）颁发纪念品予主讲人陈世珮（左四）及方晓璇（右三），左起为森中总领导黄国强、拿督杜元成、拿督胡国联，右四是陈庆发，右起刘文顺及孔令龙。

2017年5月7日：

“人力资源发展基金全国巡回讲解会” 及“华裔中小型企业5000万令吉贷款”说明会

森美兰中华总商会会长拿督吕海庭希望政府提供商家更多资援，除提供低息贷款，更要制订亲商环境及政策，鼓励中小企业应用创新科技，帮助商家转型升级，变大变强。

他强调，在竞争激烈的商场，华裔要生存，就必须掌握先机，认识市场需求，及善用政府提供的贷款。

他说，此讲解会得到人力资源发展机构的官员到场讲解于4月1日起落实的新条规，凡制造业、服务业及采矿业拥有10名以上员工，雇主必须为员工支付每月薪金率1%的人力资源发展基金。

“在新条例下，有两项改变，一是行业领域的涵盖层面增加了；二是从雇佣50名或以上须向人力资源发展基金注册，调低到10名或以上。”

提及中小企业贷款课题时，他说，在国内中小企业占有所有企业的96%，并占国内生产总值的35%，政府应该通过良好政策及条例扶助中小企业的发展，预期于2020年，中小企业在国内生产总值能增至41%的目标。

他说，华裔中小企业应该善用这个机会申请贷款，扩大市场；根据资料，过去多年，森



森中华总商会主办“人力资源发展基金全国巡回讲解会”；左起为孔鞠华、孔令龙、吕海庭、刘文顺及曾文谦。

州申请者不多，目前该项贷款计划已贷出9000余万令吉，仍有6000万令吉余额有待商家申请。

摊还期长达5年

森美兰中华总商会中小型企业组主任孔令龙说，自立合作社（KOJADI）中小企业贷款协助业者获得充裕资金扩充业务，惟有好些中小企业对此计划缺乏了解，错过申请贷款的机会。

他说，此贷款开放给21岁至60岁的公民申请，贷款额介于5万至25万令吉，摊还期长达5年。

大会邀请人力资源发展基金机构官员陈世珮，及自立合作社代表方晓璇主讲。



拿督邹尚轩
Dato Raymond Chew
董事经理



Your Automobiles Resources

您汽车来源 **Head Office**

Wisma CE No. 340-342, Taman Bukit Emas, Jalan Tampin,
70450 Seremban, N.S.D.K.

Tel: (606)678 8888 Fax: (606)678 8889

Website: www.cemalaysia.com Email: raymond@cemalaysia.com

PROMOSI HEBAT Bulan Ramadhan

Sila hubungi:

06 - 678 8888



- C & C Automobile Sdn Bhd** (295359-T)
 SHOWROOM (PERODUA):
 Tel: 606-678 8888 Fax: 606 678 8889
 SERVICE CENTRE (PERODUA):
 Tel: 606-678 7777 Fax: 606-671 6827
- CE Distributions Sdn Bhd** (395930-M)
 SHOWROOM (CHERY):
 Tel: 606-765 3300 Fax: 606-765 3302
 SERVICE CENTRE (CHERY):
 Tel/Fax: 606-765 3301
 SHOWROOM (FUSO):
 Tel: 606-762 8899 Fax: 606-762 0729
- Chew Enterprise** (600642222-T)
 Tel: 606-762 8899 Fax: 606-762 0729

PERODUA
陈列室



PERODUA Body & Paint



**PT. 2129 Sri Senawang Light Industry,
70450 Seremban, Negeri Sembilan.**



Service Appointment: 06-678 7777

黄国强



振顺运输新厦落成 物流运输 运营卓越

国内集装箱罐物流运输业的领航者振顺运输贸易有限公司，耗资 600 万令吉在板底路占地 2.5 英亩地段自置办公大厦，于 5 月 1 日邀请森美兰中华总商会会长拿督吕海庭局绅为新厦落成主持启用礼。

该公司是从芙蓉查巴路的旧址迁至新址，将办公室、维修零件部及停车场全汇集在一起，通过优化罐式集装箱的物流部署，给顾客提供安全有效的优质服务。

扩大业务迎合需求

振顺运输贸易有限公司创办人黄国强说，目前，该公司在西港、巴西古当、新加坡，泰国都有业务据点，集装箱罐罗里多达 130 多辆，随着服务需求剧增，会致力不断扩大业务版图。”

该公司采用国际标准集装罐（ISO TANK），是一种装置在坚固外部框架内的不锈钢压力容器。可用于公路、铁路及船运，专用以装运化工、食品、油类、漆料、牛奶粉等，极度安全，

他说，集装箱罐是一项特殊的物流服务业，它因资金密集，市场上少有竞争者，因此公司的业绩逐年剧增，未来前景看俏。

“要将一盘生意经营好，除了必须亲力亲为，还要善于操盘掌控、拥有卓越的专业团队，更要有诚信，才能持续稳健发展。”

他还说，燃油占营运成本的 20%，目前政府实施每周报价的新机制以及呈报消费税，让公司必须承担更多繁杂的工作，但在实施新的燃油报价机制后，解决了买不到柴油的问题。

由于幼时家境清贫，黄国强做过沿街兜售茶粿的小贩，后来学修理汽车及从事罗里电工；1983 年，他才转行经营载沙石罗里，

结果欠了一大笔债，被迫将全部家当卖掉。

1993 年，在朋友的凑合下，他尝试做集装箱罐的罗里运输，因为诚信经营、服务好、安全可靠，从初期的一辆罗里不断扩展增多，发展到今日共有 130 辆罗里的规模。

他分享说，经营至今，就算罗里旧了都不变卖，因卸装后的集装箱罐还可转租，“多年前森州发生严重水荒，我就用它装载食水卖给厂家，借着出租集装箱罐，赚到了一笔钱。”

荣获卓越金鹰奖

目前，在国内有 3 家颇具规模的集装箱罐物流运输公司，其中两间为上市公司，另一间就是他所创立及缔造营销业绩达 3000 万令吉，并获得《南洋商报》颁发卓越金鹰奖的振顺运输。

振顺运输采用地球作为商号标志，这是代表他的一种雄志，要将物流运输的业务扩大到遍布全球。

随着中国倡导“一带一路”策略的推行，振顺将借丰富物流经验与专业服务、庞大的物流网络、完善的供应链管理、安全可靠的效益及诚信商誉、强大的实力，在物流服务业再创辉煌。



1



2



3

1. 策略商业伙伴及嘉宾见证振顺运输贸易有限公司再创辉煌。
2. 黄国强在大厦牌匾签名。
3. “振顺运输”采用的国际标准集装罐，是一种装置在坚固外部框架内的不锈钢压力容器，可用于公路、铁路及船运。
4. 振顺运输耗资 600 万令吉，在板底路占地 2.5 英亩地段自置办公大厦。
5. 多名尊贵的嘉宾为振顺运输自置办公大厦联合主持开幕剪彩。



4



5

CHAN SOON TRANSPORT & TRADING SDN. BHD.

荣获



2015年大马百强卓越企业

卓越金鹰奖



CHAN SOON



ISO Tank Leasing



YOUR LOGISTIC SPECIALIST



新建总公司HQ :

Lot 31894, Batu 3 1/2, Jalan Jelebu Pantal,
71770 Seremban, Negeri Sembilan.
Tel : +606 7630910, +606 7612959
Fax : +606 7621449
Email : chansoontransport@gmail.com

Port Klang Branch :

Lot No. P.T. 64396, Jalan Perigi Nanas 8/10,
Taman Perindustrian Pulau Indah,
49920 Pelabuhan Klang, Selangor.
Tel : +6012-275 2852
Fax : +603 31011240

Seremban Branch :

Lot 4941, Jalan Haruan 1, Oakland Industrial Park,
70200 Seremban, Negeri Sembilan.

JB Branch:

Lot 249, Jalan Emas 3, Kawasan Perindustrian
Pasir Gudang, 81700 Pasir Gudang, Johor.
Tel : +607-254 6491/2
Fax : +607-254 6490

Singapore Branch:

1 Gateway Drive
16-08 Westgate Tower, Singapore 608531.

拿督杜元成：不论油气价格的起落，储油设备的市场需求也会越来越大。



东洋机械工程斥资2500万 增建新厂 拓展业务



油气工程的翘楚东洋机械工程有限公司斥资 2500 万令吉，在芙蓉达城占地 8 英亩的地段增建新厂，以拓展业务。该公司的主要业务是提供机械工程建设及管理一揽子服务，包括工厂改造、建新厂，为油气公司提供维修服务。

创办人拿督杜元成在油气领域累积了 45 年的经验，他在接受《商汇》访问时说，随着油气勘探理论及技术越进步发展，油气储量及数量从中不断增长，油气资源越来越多，也将提高更多储油库装备的增建。

“展望 2017 年，油气行业有望复苏，国际油价将实质性回升。然而，不论油气价格的起落，储油设备的市场需求也会越来越大。作为上市公司港业集团独资子公司的东洋，仍会继续稳步成长。”

他说，油气产能过剩使到全球经济形势更趋严峻，未来几年油气领域会在窄幅空间发展，业者必须更谨慎经营，以守势求稳前进。

杜元成于 1985 年成立东洋机械工程，随后因经济低迷而必须在艰难情况下营运，从 1986 年至 1990 年，营运情况极其恶劣。

国内最大储油库建筑商

1991 年随着国家经济的蓬勃起飞，公司业务才转入佳境；1993 年他抓紧时机，以 200 万令吉洽购芙蓉奥克兰工业区的现址，1993 年建厂，并将业务拓展至国外。

目前，它可称誉为国内规模最大的储油库建筑商，更在多个国家承标兴建多个石油终端。

“近期随着越来越多的中国企业进驻，让本地厂商面对诸多竞争及严峻挑战，经商者更要步步为

营。”

他指出，政府最近推出的就业基金，亦会加重商家的营运成本，“试想，若厂商聘请一大批员工，还要为每个员工每个月缴付就业基金，那将是一笔额外开销。”

良好声誉赢得顾客信赖

“1986 年及 1997 年，我们接连经历过两次经济风暴，在经济低潮时，安全形势恶化，经营风险上升，我们只能采取守势，不能贸然扩张，以期平稳度过。”

一直以来，东洋都保持着良好的声誉，从而赢得顾客的信赖与支持。



1.坐落在芙蓉奥克兰工业园的东洋机械工程有限公司。2.东洋商机械工程提供机械工程建设及管理一揽子服务。3.东洋机械工程有限公司斥资 2500 万令吉，在芙蓉达城增建新厂，以拓展业务。



“东洋机械工程”有限公司

(港业集团独资子公司)

提供机械工程建设及管理一揽子服务，工厂改造、建新厂，为油气公司提供维修服务。
国内规模最大的储油库建筑商，在多个国家承标兴建多个石油终站。

油气工程翘楚 稳健成长、冲霄腾飞



芙蓉奥克兰工业园的“东洋机械工程”有限公司。



东洋商机械工程提供机械工程建设及管理一揽子服务。



坐落在芙蓉达城的新厂，拓展业务。

INTRODUCTION

Eastern Solder Engineering and Construction Sdn Bhd (hereinafter called ESE) was incorporated in 1986 with the aim to cater for businesses created by the Oil and Gas, Power Generation and General Industries. With our capability and capacity, we play an active role in the provision of engineering, construction and procurement services.

Managed by a team of dynamic personnel who possess vast experience and knowledge in various field of specialization, we are now embarking into new areas of expansion. This expansion include strengthening and improving existing capabilities and moving into a different area of specialization. And for this reason, we are increasing and employing more professionals to meet its client's needs.

GENERAL INFORMATION

1.1 Our core business are

Multi-discipline engineering, procurement, construction & construction management (EPCM) for new plants, plant revamp and modification.

Repair, Revamping, Maintenance works for refineries, LNG Plant, terminal and Power Plant.

1.2 We are involved in

Oil and gas industries
Chemical and Oleo chemical industries
Environmental Engineering
Food processing industries
General plant engineering
Power Plant Engineering Works

1.3 Capability and Services

Since commencing operations in 1986, ESE have

completed a broad range of engineering services for various clients.

The complete range of services offered by ESE are itemized below, whether directly or through its corporate affiliations.

General capabilities/Services

engineering service
project management
procurement
plant equipment fabrication/erection
construction management and supervision
testing and commissioning
marketing of plant equipment and systems

For Onshore and Offshore Oil & Gas Production Facilities

gas treatment and compression facilities
flow lines and metering stations

refinery upgrades/modifications
LPG and LNG plants

For Transportation and Storage Facilities

onshore pipelines
pump and compressor stations
oil-gas and cryogenic storage facilities
marine terminals and support facilities
depot & tank farms

For General Plants and Facilities

chemical plants
water treatment plants
effluent treatment plants
air pollution control
incineration of scheduled wastes
utilities

Eastern Solder Engineering & Construction Sdn Bhd

(Wholly Owned Subsidiary of Harbour-Link Group Berhad)

Lot 17239, Jalan Haruan 2, Oakland Industrial Park, 70200 Seremban, Negeri Sembilan Darul Khusus, Malaysia.

Tel:+606-764 6699 Fax:+606-762 7500

Email: esec@harbour.com.my

皇城

宮庭宴會廳

CITY Seremban
KINGDOM
BALLROOM

芙蓉皇城大酒店暨宮庭宴會廳



Ground Floor, Wisma City Kingdom, Taman AST, Jalan Labu Lama, 70200 Seremban, N.S.
famehotelseremban@gmail.com www.famehotel.com.my

豪華婚宴及社團配套

中式婚宴配套



穆斯林婚宴配套



印裔婚宴配套



TEL: 06 7676 117

皇城大酒店 FAME HOTEL



傳真: 06-7625285
訂房諮詢熱線: 06-7628885



GPS Location: 2.725201 101.931978



Family Suites



Standard Room



Superior Room



Twin Deluxe Room

皇城咖啡廳

Fame Hotel Coffee House Set Meal PROMOTION

Inclusive of Free Drink & One Dessert

1 Chicken in Sauce with Sunny Egg & Rice RM8.90

2 Ginger Onion Noodles RM8.90

3 Signature Terengganu Curry Fish Mee RM8.90

4 Fried Kuytiam RM6.90

5 Tom Yum Seafood Clear Soup with Rice RM8.90

6 Super Value RM 1.30
Hot Coffee / Hot Coffee O / Hot-Teh-Tarik / Hot-Teh O

Star Ayam Pasty RM 7.90